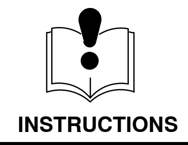
MANUEL D'INSTRUCTIONS – LISTE DE PIÈCES



308–616

Rév. B
Remplace la rév. A



Ce manuel contient des mises en garde et des informations importantes.
À LIRE ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

Régulateur programmable des sauts de trait

Modèle 238–050, série A

06572

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441

Graco Inc. est certifié I.S. EN ISO 9001

Table des matières

Symboles

Symbole de mise en garde

⚠ MISE EN GARDE

Ce symbole vous avertit des risques de blessure grave ou de mort en cas de non-respect des consignes.

Symbole d'avertissement

⚠ ATTENTION

Ce symbole vous avertit des risques de dommage ou de destruction du matériel en cas de non-respect des consignes.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut causer une rupture ou un dysfonctionnement et entraîner des blessures corporelles graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire tous les manuels d'instructions, les panonceaux et les étiquettes avant d'utiliser l'équipement.
- Utiliser ce matériel uniquement pour l'usage auquel il est destiné. En cas de doute, appeler votre vendeur.
- Ne jamais modifier ni transformer cet équipement.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Respecter toutes les réglementations locales, fédérales et nationales concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.
- Mettre un casque antibruit avant de mettre cet appareil en marche.

Remarques

Installation

Montage du régulateur programmable des sauts de trait

Placer le régulateur dans une position permettant son utilisation confortable et aisée. Pour le montage du régulateur, monter un support de montage d'une largeur de 0,50" (13 mm)sur un endroit solide.

⚠ MISE EN GARDE

Pour limiter les risques de graves blessures, monter le régulateur des sauts de trait sur un endroit où il sera bien visible sans cependant obstruer la vue sur la route. Regarder le régulateur ne devrait pas prendre plus de temps que regarder dans le rétroviseur.

Branchement du câble de commande

Nettoyer la saleté, les barbes, l'humidité, etc. sur tous les raccords avant de les raccorder au dispositif.

Il est essentiel d'effectuer une mise à la terre conforme pour assurer la sécurité du système.

Identification et fonction des composants

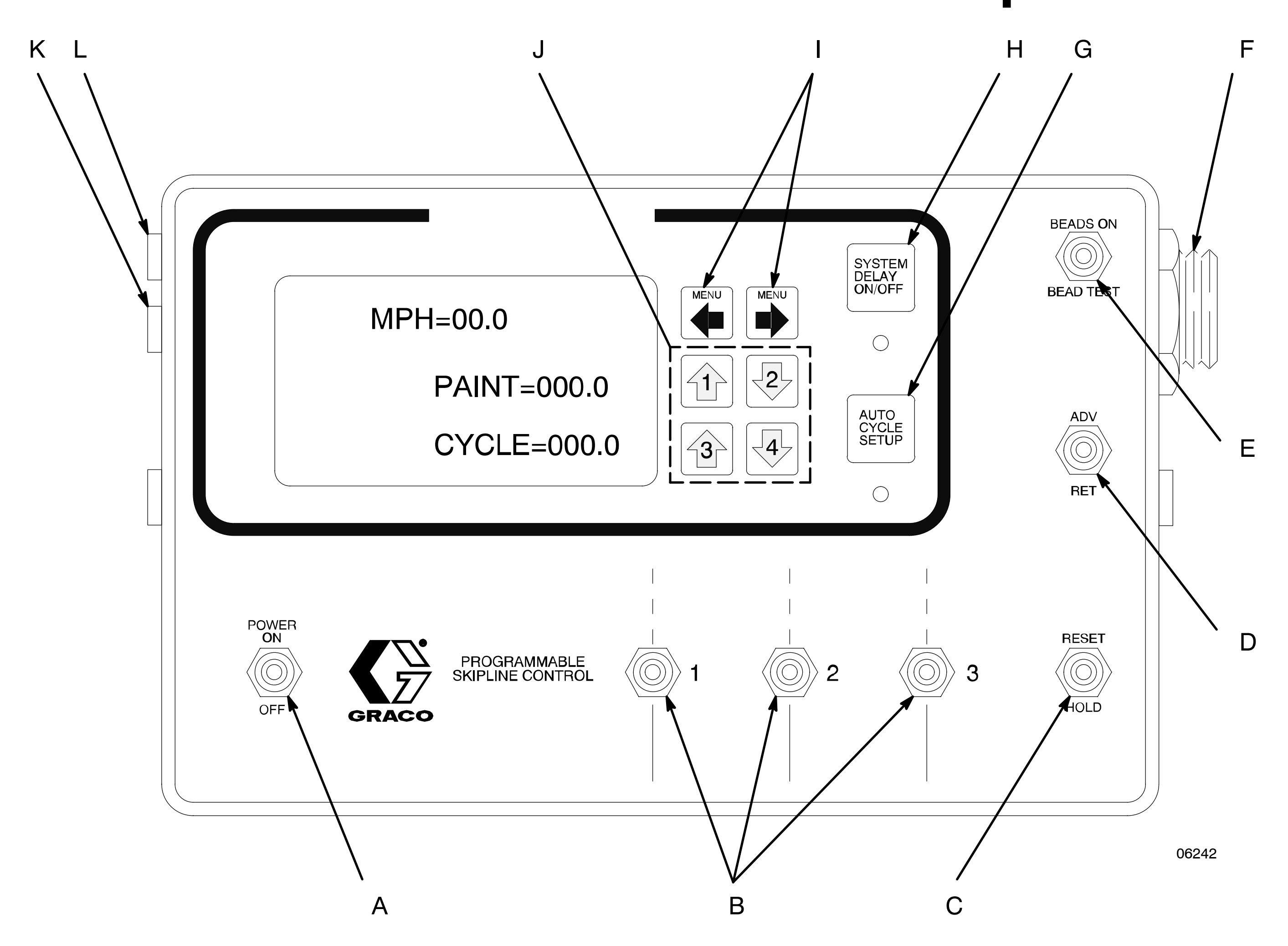


Fig. 1

Identification et fonction des composants

	Commutateur / Témoin	Explication
A	POWER ON/OFF (Commutateur Marche/Arrêt)	«ON» (Marche) alimente le régulateur des sauts de trait avec du courant continu de la batterie. «OFF» (Arrêt) coupe le courant vers le régulateur et met la bougie du moteur à la terre. Il est impossible de démarrer le moteur tant que ce commutateur est sur «OFF» (Arrêt). **REMARQUE :** Ce commutateur est aussi utilisé pour effectuer une coupure d'urgence de tout le dispositif.
B	Commutateurs 1, 2 et 3 des pistolets à peinture	Pour activer/désactiver les pistolets à peinture 1, 2 et 3 Position vers le haut – lignes discontinues. Position centrale – arrêt. Position vers le bas – lignes continues. **REMARQUE :** Ces commutateurs ne réinitialisent pas le compteur de cycles interne.
C	Commutateur RESET/HOLD (Réinitialisation/Attente)	«HOLD» désactive les pistolets à peinture 1, 2 et 3 et réinitialise le compteur de cycles interne. «RESET» réinitialise le compteur de cycles interne, mais n'a pas d'influence sur l'activité de traçage. Si ce commutateur est laissé sur «RESET», il ne sera pas possible de commencer un nouveau cycle avant d'avoir relâché ce commutateur.
D	Commutateur ADV/RET (Avancer/Reculer)	Utilisé avec les commutateurs fléchés pour ajuster la position de peinture des lignes pour obtenir une correspondance avec une ligne déjà peinte. «ADV» (Avancer) permet de faire avancer une ligne discontinue. «RET» (Reculer) permet d'approcher une ligne discontinue. Chaque activation du commutateur ADV/RET ajuste la position par sauts de 1/10' (3 cm).
E	BEADS ON/ BEADS TEST (Activation des billes/Essai des billes)	Activation/désactivation du pistolet à billes «BEADS ON» (Activation des billes) (position vers le haut) – les billes commencent à circuler dès que les pistolets à peinture commencent à peindre. Position centrale – arrêt. «BEADS TEST» (Essai des billes) (position vers le bas) – circulation continue des billes.
F	Port du câble E/S	Le câble de commande se branche ici et sur le dispositif de traçage. Ce câble alimente aussi en 12 V cc venant du dispositif de traçage. Voir la fig. 13.
G	AUTO CYCLE SETUP (Configuration automatique du cycle)	Utilisé pour le calcul de la distance du cycle d'une ligne discontinue déjà peinte. Les valeurs du calcul apparaissent automatiquement dans le menu de la longueur des traits et du cycle. Voir l'exemple Configuration automatique du cycle sur la page 11.
H	SYSTEM DELAY ON/OFF (Temporisation Marche/Arrêt)	«OFF» (Arrêt) (éteint) – les pistolets à peinture et le «RESET/HOLD» (Réinitialisation/Attente) réagissent directement. «ON» (allumé) – les commutateurs 1, 2 et 3 des pistolets à peinture et le commutateur «RESET/HOLD» sont temporisés durant la distance de temporisation prédéfinie dans le dispositif.
I	Commutateurs fléchés pour MENU	Utilisés pour naviguer entre les menus, pour modifier des valeurs et pour réinitialiser les valeurs.
J	Commutateurs fléchés 1, 2, 3 et 4	Utilisés avec les menus du régulateur des sauts de trait pour modifier des valeurs affichées sur l'écran.
K	Prise pour écran compteur de vitesse à distance	Sortie en mph pour ÉCRAN COMPTEUR DE VITESSE À DISTANCE
L	Prise pour commutateur de commande à distance	Offre deux fonctions à distance pour les commutateurs 1, 2 et 3 des pistolets à peinture. 1. Ligne discontinue – agit comme réinitialisation de cycle lorsque poussé et comme attente de fonctionnement lorsque poussé vers le bas. N'a aucune influence sur le traçage de lignes continues. 2. Ligne continue – active les pistolets à peinture lorsque tenu vers le bas et les désactive lorsque lâché.

Fonctionnement

GÉNÉRALITÉS

⚠ MISE EN GARDE

Pour ne pas causer de graves blessures, toujours s'assurer que le régulateur des sauts de trait est bien éteint («OFF») avant d'effectuer un entretien sur le Road–Lazer ou si ce dernier est laissé sans surveillance.

⚠ ATTENTION

Pour éviter de répandre et de gaspiller des produits, toujours s'assurer que les pistolets sont coupés («OFF») lorsque le véhicule ne se déplace pas.

- Lors d'une attente durant 30 secondes, le premier menu est réaffiché, indépendamment du menu alors affiché (MPH, PAINT. CYCLE) (Vitesse, Cycle peinture).
- Toutes les valeurs modifiées restent en mémoire lorsque le système est hors tension.
- UP/DOWN (Augmenter/Réduire) : les chiffres changent 10 fois plus rapidement lorsque le bouton est appuyé durant plus de 2 secondes.
- Les valeurs standards peuvent être modifiées par sauts de 1/10' (3 cm). Les valeurs métriques peuvent être modifiées par sauts de 1/100 de mètre.

REMARQUE : Le régulateur doit être étalonné dans les unités souhaitées pour son utilisation.

- Le contraste de l'écran LCD est réglable. Voir la fig. 7.
- Les longueurs de peinture et de cycle peuvent être définies de 0,0 à 999,9' ou de 0,0 à 99,99 mètres.
- Les compteurs de pieds et de mètres mesurent jusqu'à la valeur 999,999.
- Les temporisations de «BEAD ON» (Activation des billes) et de «PAINT ON» (Activation de la peinture) peuvent être réglées de 0,00 à 0,99 secondes.
- La constante du débit de sortie de la pompe peut être réglée de 0,0000 à 0,9999 gallons (litres)/course.

PREMIER MENU

Le premier menu est utilisé pour définir la longueur des traits d'une ligne discontinue et la fréquence de cette longueur. Les valeurs des traits et du cycle peuvent être modifiées durant le traçage.

1. Définir la longueur des traits avec les flèches 1 et 2.
2. Définir la longueur de cycle avec les flèches 3 et 4.

REMARQUE : Le «P» dans le coin supérieur droit du menu indique l'état du cycle de peinture. Le «P» clignote durant la peinture et disparait durant les espaces entre les traits.

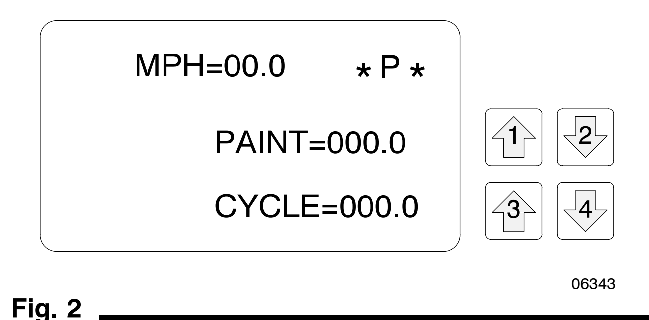


Fig. 2

MENU DE RÉINITIALISATION DU COMPTEUR DU PISTOLET1/PISTOLET2/PISTOLET3

Le menu Compteurs mesure la distance réellement peinte par chacun des pistolets à peinture. Ce menu mesure également le nombre de gallons (litres) de peinture pulvérisés par les pistolets 1, 2 et 3. Le débit moyen est calculé sur la ligne au bas de l'écran.

REMARQUE : La colonne DOUBLE indique quand Pistolet 1 et Pistolet 2 fonctionnent simultanément.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour réinitialiser les totaux de la colonne du pistolet 1.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour réinitialiser les totaux de la colonne du pistolet 2.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour réinitialiser les totaux de la colonne du pistolet 3.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour au besoin annuler la réinitialisation précédente.

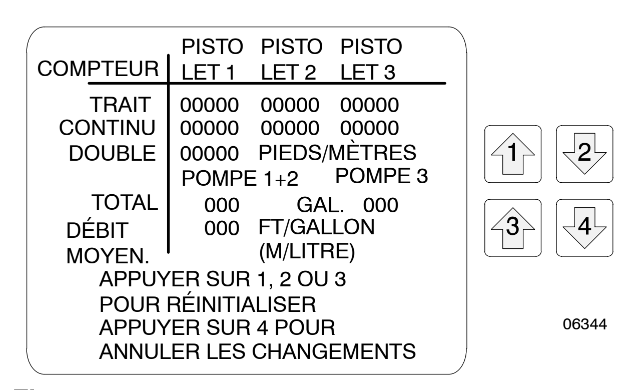


Fig. 3

Fonctionnement

MENU DE CONFIGURATION DE LA TEMPORISATION

Le menu Configuration de la temporisation est utilisé pour permettre à une seule personne de tracer les lignes en laissant le chauffeur utiliser le guide de visée mécanique comme point de référence pour activer les pistolets. Voir Exemple de temporisation à la page 11.

1. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la distance de temporisation.
2. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la distance de temporisation.

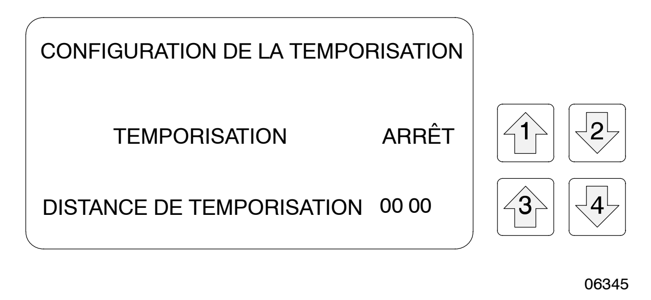
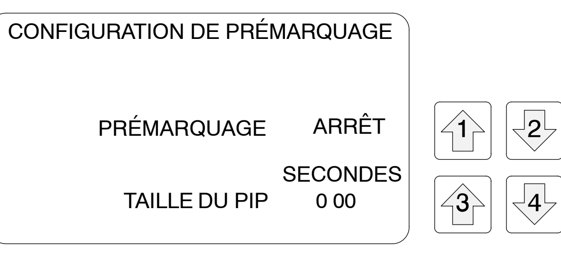


Fig. 4

MENU DE PRÉMARQUAGE

Le menu Prémarquage est utilisé pour appliquer une petite marque de peinture (appelée «PIP») qui sera répétée sur chaque distance prédéfinie pour les applications de marquage des chaussées avec du ruban adhésif. Le menu Prémarquage travaille avec la fonction Cycle trait–espace. Voir la fig. 5.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour activer l'application PIP.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour désactiver l'application PIP.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la longueur.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la longueur.



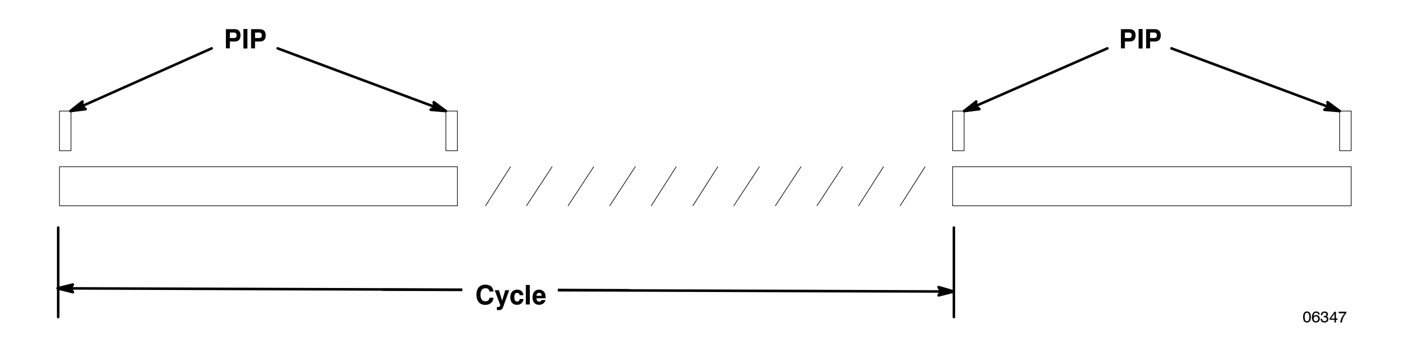


Fig. 5

Fonctionnement

MENU POUR L'ÉTALONNAGE DU DISPOSITIF

Le menu Étalonnage du dispositif est utilisé pour étalonner le dispositif sur une distance mesurée. Voir la procédure d'étalonnage du dispositif à la page 12.

1. Utiliser les flèches 1 et 2 pour introduire la longueur de la distance mesurée.
2. Appuyer sur la flèche 4 au début de la distance mesurée.
3. Appuyer sur la flèche 4 à la fin de la distance mesurée.

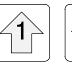





Fig. 6

MENU DE CONFIGURATION DU DISPOSITIF

Le menu Contraste & Unités est utilisé pour régler le contraste de l'écran et pour sélectionner les unités de mesure et d'affichage (soit standards, soit métriques).

1. Appuyer sur la flèche 1 pour sélectionner les unités de mesure et d'affichage standards.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour sélectionner les unités de mesure et d'affichage métriques.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter le contraste de l'écran.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire le contraste de l'écran.

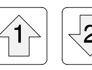



Fig. 7

MENU DE CONFIGURATION DU DÉBUT DU CYCLE TRAIT−ESPACE

Le menu Configuration du début du cycle trait−espace est utilisé pour commencer le cycle par soit la peinture, soit un espace Voir la fig. 8. Ce menu est aussi utilisé pour définir les constantes des débits de sortie des pompes 1 et 2. Commander la pièce réf. 238−954, kit Instrument de mesure des gallons (litres), pour pouvoir utiliser cette fonction.

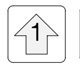
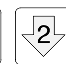
REMARQUE : La constante d'étalonnage de pompe est prédéfinie pour être utilisée avec le Road−Lazer.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour commencer un cycle avec la peinture.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour commencer un cycle avec un espace.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la constante de sortie de la pompe.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la constante de sortie de la pompe.

CONFIGURATION DÉBUT
CYCLE TRAIT−ESPACE
ET ÉTALONNAGE
DE POMPE

COMMENCER PAR PEINTURE/ESPACE

CONSTANTE ÉTAL. POMPE 000



06350

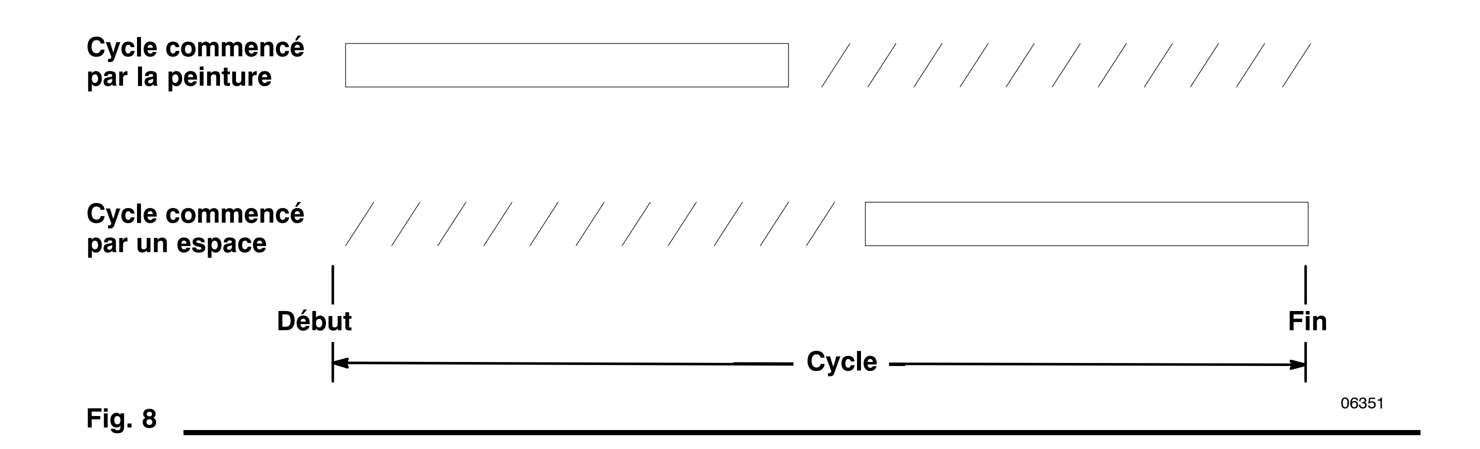


Fig. 8

TÉMOIN AUDIBLE DE LA VITESSE™

Le menu Alarme vitesse permet de définir la plage de vitesses (mph) (km/h) dans laquelle le travail doit être effectué. Le régulateur émettra un signal sonore rapide lorsque la vitesse est supérieure à cette plage, et un signal sonore lent lorsque la vitesse descend sous cette plage.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour augmenter la limite supérieure de l'alarme.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour réduire la limite supérieure de l'alarme.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la limite inférieure de l'alarme.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la limite inférieure de l'alarme.

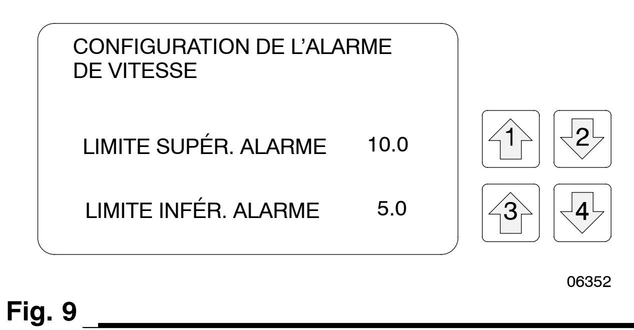


Fig. 9

Fonctionnement

MENU DU DÉLAI AVANT LA MISE EN MARCHE/L'ARRÊT DES BILLES

Le menu Affichage de la temporisation des billes est utilisé pour compenser une différence entre la distance des traits de peinture et celle des traits de billes, ainsi que pour compenser le temps nécessaire pour activer ou couper les pistolets. La temporisation des billes est utilisée pour faire correspondre le motif à billes avec les traits peints pour ne pas gaspiller des billes.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour augmenter la durée de temporisation avant l'activation du pistolet à billes.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour réduire la durée de temporisation avant l'activation du pistolet à billes.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la durée de temporisation avant la coupure du pistolet à billes.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la durée de temporisation avant la coupure du pistolet à billes.

Fig. 10

MENU DU DÉLAI AVANT LA MISE EN MARCHE/L'ARRÊT DE LA PEINTURE

Le menu Affichage de la temporisation de la peinture est utilisé pour compenser le temps nécessaire pour activer ou couper les pistolets. La temporisation de la peinture est utilisée pour faire correspondre la distance réellement peinte avec la distance affichée sur le régulateur.

1. Appuyer sur la flèche 1 pour augmenter la durée de temporisation avant l'activation des pistolets à peinture.
2. Appuyer sur la flèche 2 pour réduire la durée de temporisation avant l'activation des pistolets à peinture.
3. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la durée de temporisation avant la coupure des pistolets à peinture.
4. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la durée de temporisation avant la coupure des pistolets à peinture.

Fig. 11

Exemple de temporisation

L'activation et l'arrêt des pistolets lors des lignes continues ou discontinues peuvent être retardés sur une distance définie. Le One Operator System Delay™ (la temporisation pour un opérateur) permet à une seule personne de tracer les lignes sans devoir regarder vers l'arrière pour voir les pistolets pour les activer au bon moment. Lorsque cette temporisation a été définie, tous les pistolets sont commandés en fonction du point de référence du guidon mécanique sur la route devant le véhicule.

1. Exécuter la procédure **Alignement du dispositif mécanique de guidage sur l'avant** décrite dans le manuel du dispositif, réf. 308−611.
2. Afficher le menu de configuration de la temporisation.
3. Viser le début du trait peint (A) avec le guidon mécanique.
4. Mesurer la distance de temporisation du début du trait peint jusqu'au pistolet. Mesurer la distance entre (A) et (B).

REMARQUE : Cette distance peut être mesurée à la main ou avec la fonction Configuration automatique du cycle. Pour utiliser la Configuration automatique du cycle pour déterminer la distance, appuyer sur le bouton Auto−Cycle Setup et basculer sur ADV lorsque le guidon mécanique est aligné sur le point B. Avancer le véhicule et l'arrêter dès que les pistolets (B) sont alignés sur le début de la zone peinte (A). Le régulateur affiche maintenant la distance entre les deux points. Mémoriser cette valeur et réafficher le menu de configuration de la temporisation.

5. Appuyer sur la flèche 1 pour activer la temporisation.
6. Introduire la distance de temporisation mesurée :
   a. Appuyer sur la flèche 3 pour augmenter la distance.
   b. Appuyer sur la flèche 4 pour réduire la distance.

Les pistolets parcourront maintenant la distance introduite avant de s'activer. Ne pas couper les pistolets avant avoir peint le dernier trait.

REMARQUE : Si les traits discontinus sont posés manuellement avec le commutateur RESET (Réinitialisation) et si la temporisation est activée, la distance de temporisation doit être 10' (3 m) plus petite que la distance du cycle.

REMARQUE : Dès qu'un pistolet a commencé à peindre un trait, il terminera le trait, même si ce pistolet est coupé. Ne pas couper les pistolets avant avoir peint le dernier trait.

Auto Cycle Setup™ (Configuration automatique du cycle)

REMARQUE : Cette procédure peut être appliquée lorsque les pistolets à peinture sont allumés ou coupés.

1. Exécuter la procédure **Alignement du dispositif mécanique de guidage sur l'avant** décrite dans le manuel du Road Lazer, réf. 308−611.
2. Appuyer sur le bouton Configuration automatique du cycle.
3. Viser le début du trait précédemment peint avec le guidon mécanique sur l'avant du véhicule. Appuyer sur ADV.
4. Faire avancer le véhicule jusqu'au début du trait suivant. Appuyer sur ADV. Les nouvelles valeurs sont maintenant enregistrées dans le menu Longueurs de peinture et de cycle.

REMARQUE : La longueur de cycle reste enregistrée lorsque l'on passe d'un pistolet à l'autre pour les traits, à condition de ne pas basculer le commutateur RESET/HOLD (Réinitialisation/Attente).

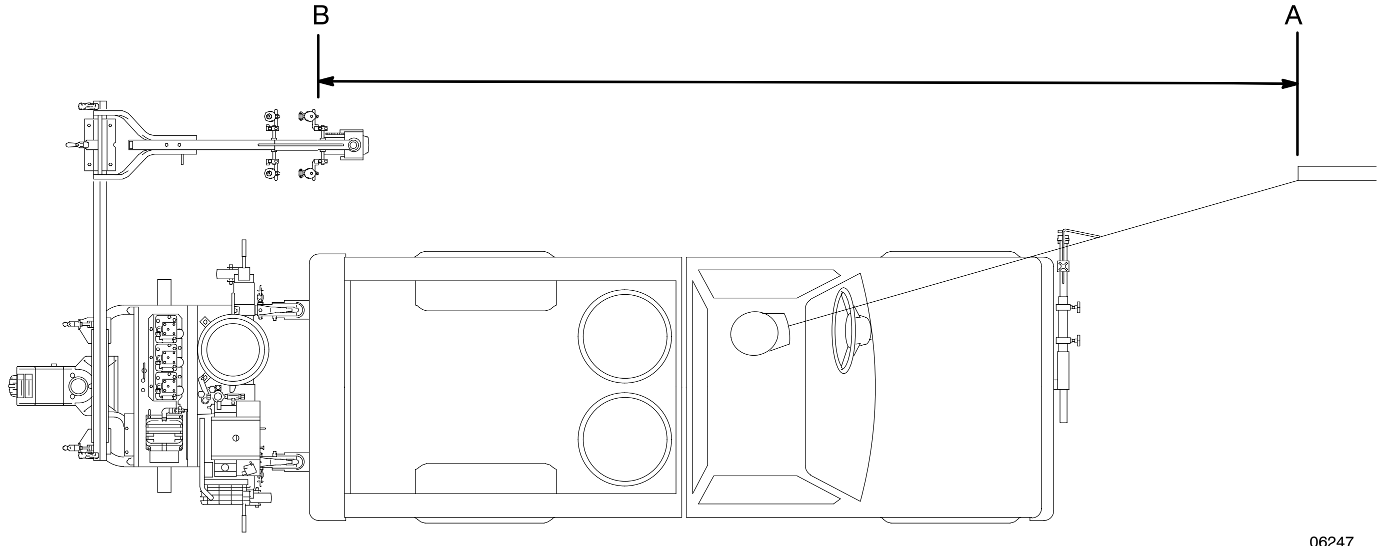


Fig. 12

Fonctionnement

Procédure d'étalonnage du dispositif

REMARQUE : Bien que le Road Lazer a été étalonné avant son expédition, le capteur doit quand même régulièrement être étalonné à cause de l'usure de la roue et à chaque remplacement de la roue du pistolet-bras.

REMARQUE : Avant d'effectuer un étalonnage, s'assurer que la roue du pistolet-bras est gonflé à 40 psi (2,75 bars).

1. Mesurer avec précision une distance jusque 1000 ft (305 m) et marquer le début et la fin de cette distance avec du ruban adhésif. Pour un étalonnage plus précis, utiliser la distance la plus longue possible.

REMARQUE : toute erreur de mesure aura comme conséquence que les traits seront mal peint.

2. Afficher le menu Étalonnage du dispositif.
3. Utiliser les flèches 1 et 2 pour introduire la longueur de la distance mesurée.
4. Tirer le Road-Lazer jusqu'au début de la distance mesurée. Aligner avec précision la roue du pistolet-bras sur la première marque.
5. Appuyer sur la flèche 4.
6. Tirer le Road-Lazer sur une ligne droite jusqu'au bout de la distance mesurée. Arrêter la roue du pistolet-bras exactement sur la seconde marque.
7. Appuyer sur la flèche 4.
8. Le dispositif est maintenant étalonné.

Fonctionnement

Peinture de deux lignes continues avec le One−Operator System Delay™ (la temporisation pour un opérateur) activé

1. Mettre les pistolets 1 et 2 en position de peinture de lignes continues; mettre le commutateur RESET/HOLD (Réinitialisation/Attente) sur HOLD (Attente).

1 2 3 RESET HOLD

06405

2. Aligner le point de référence mécanique sur le début de la zone à peindre (A).

3. Basculer le bouton RESET/HOLD vers sa position du milieu. Les pistolets sélectionnés commenceront ainsi à peindre.

1 2 3 RESET HOLD

06405

4. Lorsque le point de référence arrive à la fin de la distance souhaitée, rebasculer le commutateur RESET/HOLD sur HOLD. Continuer à rouler jusqu'à ce que les pistolets arrêtent leur activité.

1 2 3 RESET HOLD

06405

B

A

06408

06247

REMARQUE : Pour peindre des lignes uniques, basculer un des pistolets 1 ou 2 sur Solid (Ligne continue) et le pistolet non utilisé sur la position du milieu.

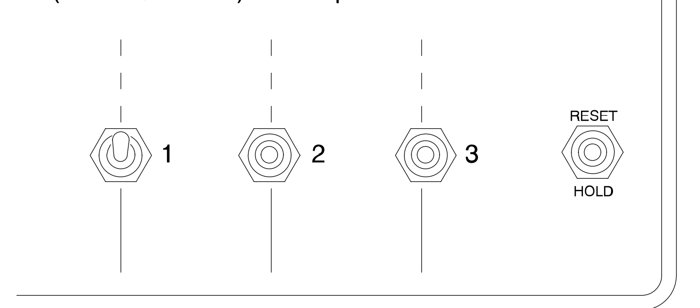
Fonctionnement

La peinture de lignes discontinues avec un cycle connu et des longueurs de trait connues avec le One–Operator System Delay™ (la temporisation pour un opérateur) activé

. Charger le cycle et la longueur des traits à peindre dans le premier menu. Voir page 6.

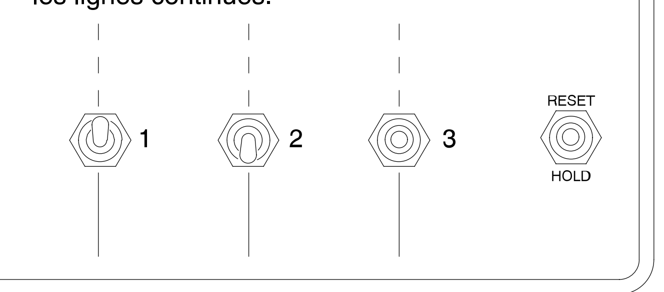
. Aligner le guidon de référence mécanique sur le point A.

. Mettre le commutateur du pistolet 1 sur Skip (Traits) et basculer le commutateur HOLD/RELEASE (Attente/Activité) sur sa position du milieu.



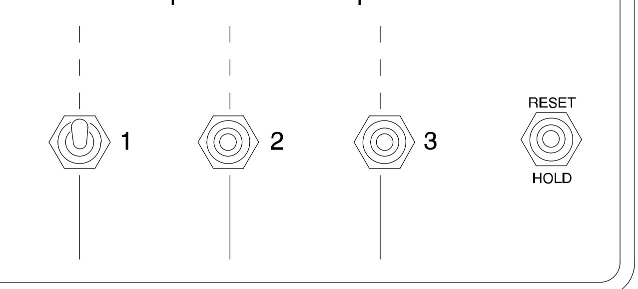
06405

. Lorsque le point de référence atteint le point B, basculer le pistolet 2 sur la position pour les lignes continues.

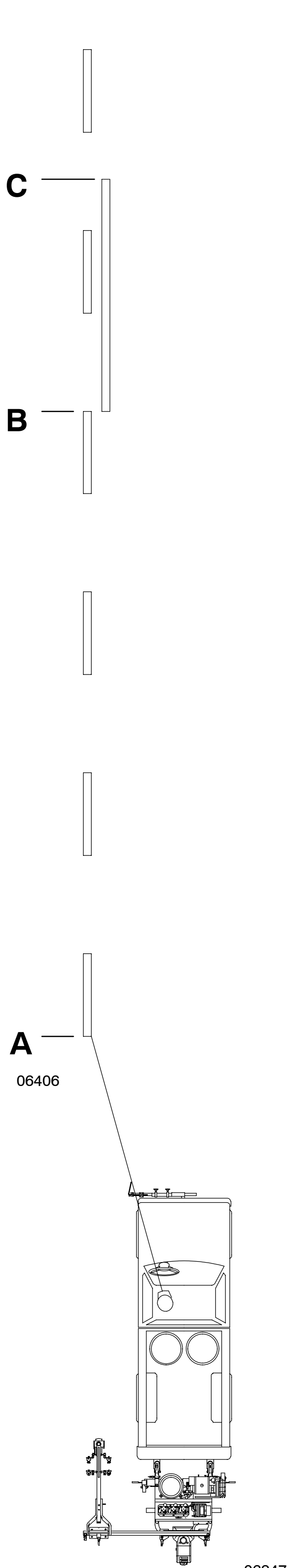


06405

. Lorsque le point de référence atteint le point C, rebasculer le pistolet 2 sur la position du milieu.



06405



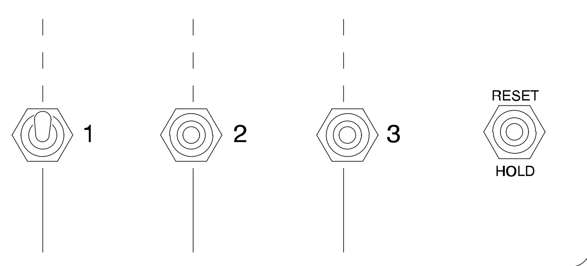
REMARQUE : Pour terminer la peinture de traits discontinus, il est nécessaire de commencer la peinture du dernier trait avant de couper les pistolets.

REMARQUE : Si un pistolet est coupé lorsqu'il peint un trait discontinu, il ne s'arrêtera qu'à la fin du trait.

Fonctionnement

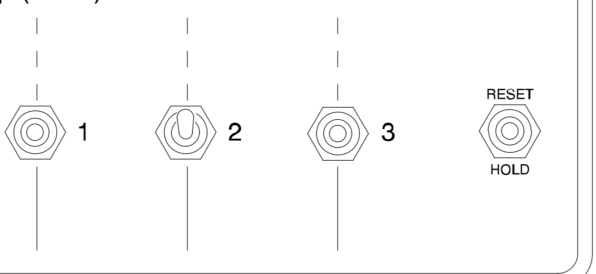
La peinture de lignes discontinues avec le Auto Cycle Setup (Configuration automatique du cycle) avec le One-Operator System Delay™ (la temporisation pour un opérateur) activé

1. Stopper le véhicule avec le point de référence mécanique sur le point (A).
2. Appuyer sur le bouton Auto-Cycle Setup et basculer le commutateur ADV/RET sur ADV.
3. Avancer le véhicule jusqu'à ce que le point de référence mécanique soit aligné sur le point B et rebasculer le commutateur ADV/RET sur ADV. La longueur de cycle est maintenant enregistrée dans le régulateur.
4. Reculer le véhicule jusqu'à ce que le point de référence mécanique soit aligné sur le point A. Mettre le pistolet 1 sur Skip (Traits) et basculer le commutateur HOLD/RESET (Attente/Réinitialisation) sur sa position du milieu. Commencer à rouler vers l'avant.



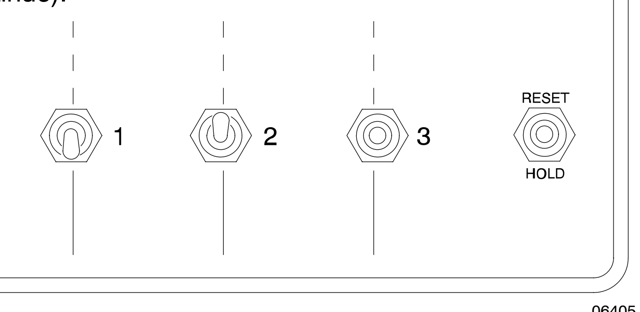
06405

5. Lorsque les pistolets passent le point C, basculer le pistolet 1 sur sa position du milieu et le pistolet 2 sur Skip (Traits).

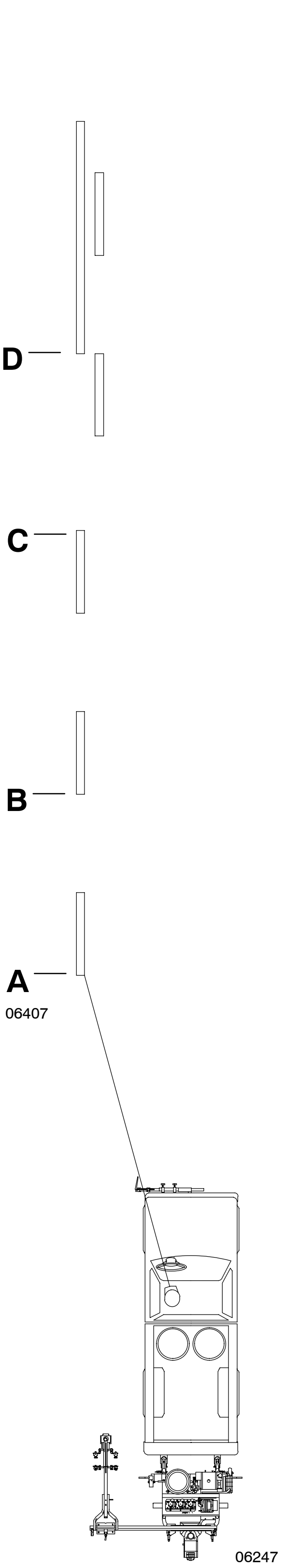


06405

6. Lorsque le point de référence mécanique est aligné sur le point D, basculer le pistolet 1 sur Solid (Ligne continue).



06405



06407

06247

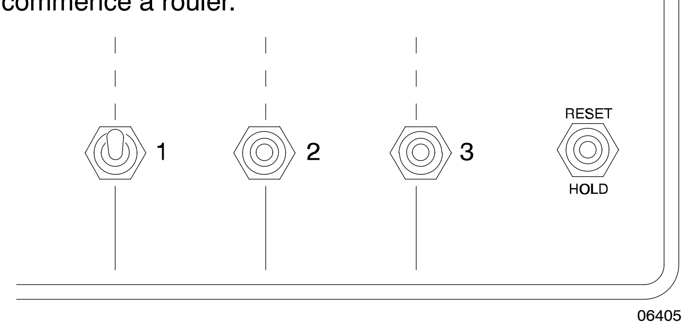
REMARQUE : Cette opération peut aussi être effectuée "au vol" lorsque l'on est en train de peindre. Ceci élimine la nécessité de devoir reculer et de refaire le trajet sur la distance lorsque la longueur de trait a déjà été introduite. Voir la procédure à la page 16.

Fonctionnement

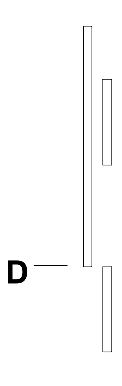
La peinture de lignes discontinues avec le Auto Cycle Setup (Configuration automatique du cycle) “au vol” avec le One–Operator System Delay™ (la temporisation pour un opérateur) activé

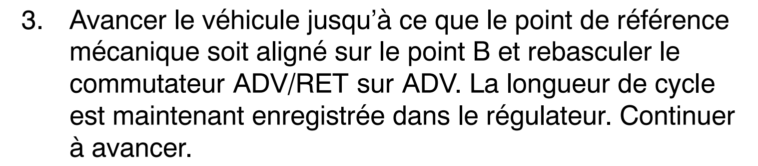
1. Stopper le véhicule avec le point de référence mécanique sur le point (A).

2. Au point A, mettre le pistolet 1 sur Skip (Traits) et le commutateur RESET/HOLD (Réinitialisation/Attente) sur sa position du milieu et basculer le commutateur ADV/RET sur ADV en même temps que l’on commence à rouler.

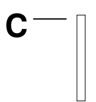


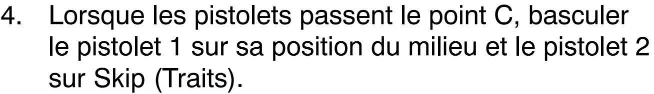
06405



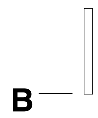


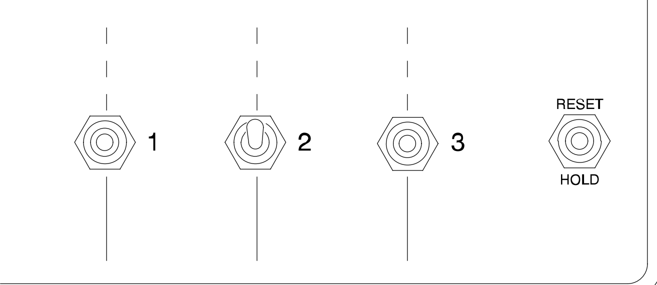
3. Avancer le véhicule jusqu’à ce que le point de référence mécanique soit aligné sur le point B et rebasculer le commutateur ADV/RET sur ADV. La longueur de cycle est maintenant enregistrée dans le régulateur. Continuer à avancer.





4. Lorsque les pistolets passent le point C, basculer le pistolet 1 sur sa position du milieu et le pistolet 2 sur Skip (Traits).

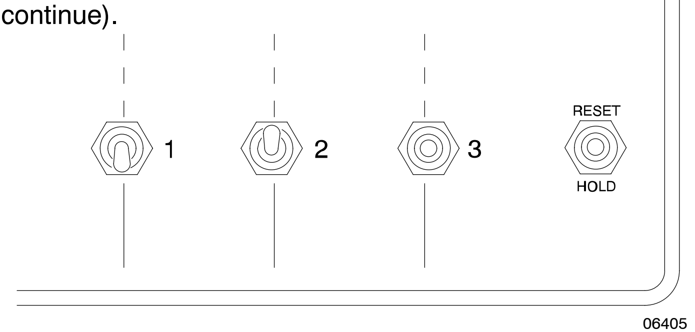




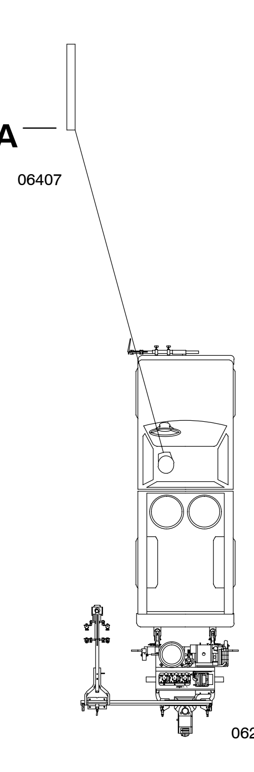
06405

06407

5. Lorsque le point de référence mécanique est aligné sur le point D, basculer le pistolet 1 sur Solid (Ligne continue).



06405



06247

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le régulateur ne se met pas en marche.	La batterie de 12 V cc. est faible ou débranchée.	Brancher le câble E/S. Recharger la batterie du Road-Lazer. Vérifier les raccords de batterie.
Les pistolets ne pulvérisent pas.	Diverses causes.	Basculer sur RESET sur le régulateur. Vérifier l'alimentation en peinture. Vérifier les robinets à bille des pistolets. Voir le manuel 308-613. Vérifier les fusibles du Road-Lazer et du moteur. Voir le manuel 308-611 et le manuel séparé du moteur.
Le compteur de vitesse affiche zéro ou une autre mauvaise valeur.	Capteur mal aligné.	Le capteur doit être centré et se trouver à 0,05" (1,25 mm) de la plaquette de synchronisation.
Les billes de verre ratent une partie d'un trait lorsqu'elles sont activées.	Les temporisations des pistolets à peinture et à billes ne sont pas réglées correctement.	Régler les valeurs de temporisation des pistolets à peinture et à billes. Voir page 10.
La pulvérisation des billes de verre dure plus longtemps que celle de la peinture, gaspillant ainsi des billes.	Le délai avant l'arrêt des billes est réglé sur une valeur trop haute.	Réduire la valeur du délai avant l'arrêt des billes.
Les traits discontinus sont plus longs que la distance programmée.	Les électrovannes des pistolets se coupent moins vite qu'elles ne s'allument.	Augmenter la valeur du délai avant la mise en marche des pistolets à peinture. Voir page 10.
Il est impossible d'arrêter la pulvérisation des pistolets.	Le dispositif de temporisation est sur ON (En marche) alors que le véhicule est à l'arrêt. Pointeau et siège de pistolet usés.	Tourner le commutateur secteur du régulateur des sauts de trait sur OFF (Arrêt). Remplacer. Voir le manuel 308-613.

REMARQUE : Si le régulateur des sauts de trait doit avoir un entretien, ne jamais essayer de le réparer soi-même. Contacter son distributeur Graco pour un ensemble de remplacement.

Entretien

Schéma du câble de commande

No. du contact	Description	Intervention
1	12 V cc	Entrée
2	Capteur, distance	Entrée
3	Capteur, sécurité, pistolets	Entrée
4	Capteur, pompe (1)	Entrée
5	Capteur, pompe (2)	Entrée
6	Pistolet à peinture (1)	Sortie
7	Pistolet à peinture (2)	Sortie
8	Pistolet à peinture (3)	Sortie
9	Pistolet à billes (1)	Sortie
10	Pistolet à billes (2)	Sortie
11	Pistolet à billes (3)	Sortie
12	Coupure du moteur (terre)	Sortie
13	Mise à la terre	
14	Mise à la terre	
15	Mise à la terre	
16	Capteur, pompe (3)	Entrée
17	Mise à la terre	
18	Mise à la terre	

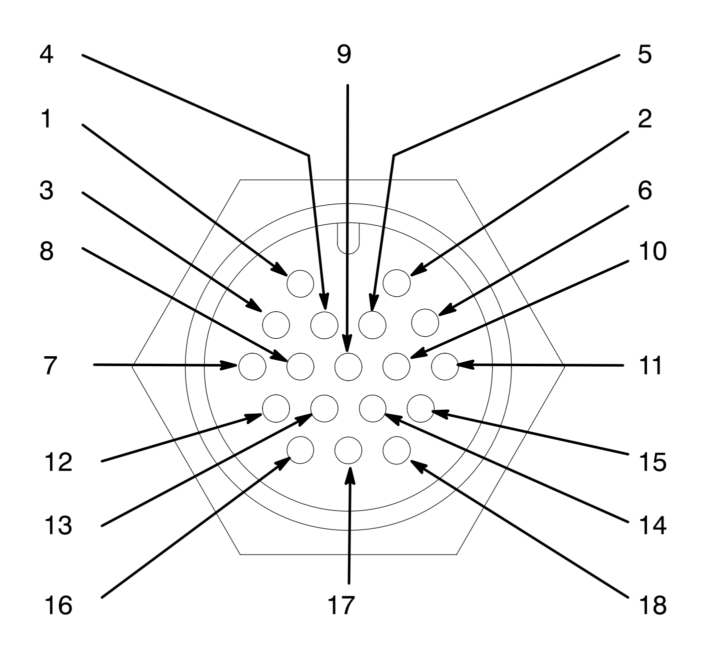
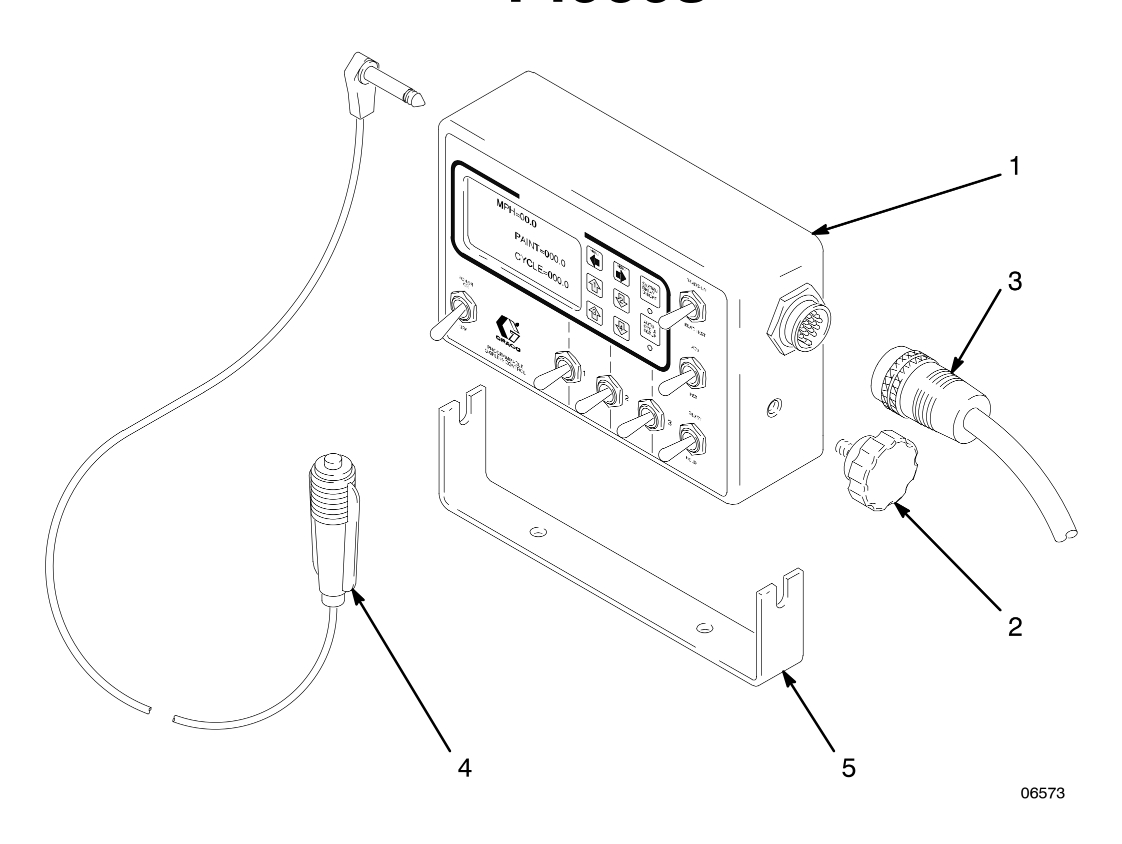


Fig. 13

Pièces



No. réf.	Réf. pièce	Désignation	Qté
1	238−050	RÉGULATEUR DES SAUTS DE TRAIT Comprenant le Rep. 2	1
2		. BOUTON, montage	2
3	113−312	CÂBLE, commande	1
4	113−617	INTERRUPTEUR à distance	1
5	191−864	SUPPORT, support	1

Récapitulatif des modifications du manuel

Ce manuel de révision B est une révision de la révision A et comprend une mise à jour de la liste des pièces et du schéma.

Caractéristiques techniques

Spécification électrique	
Commande	12 V cc
Entrée émetteur	12 V cc
Terre	Négatif
Mise à la terre d'un pistolet	2A max.
Inversion de la polarité et pointes de bruit	Protégé
Vitesse de service	jusqu'à 20 mph (32 km/h) (450 pulsations/s)
Température de service	32–130°F
Poids	3
Dimensions	7,25" x 4,50" x 2,25" (184 mm x 114 mm x 57 mm)

Numéro de téléphone de Graco

POUR PASSER COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le numéro gratuit suivant pour connaître le distributeur le plus proche de chez vous : **1–800–367–4023**

Garantie Graco

GARANTIE

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

EXCLUSIONS ET LIMITES DE GARANTIE

Les termes de cette garantie constituent le seul et unique recours de l'acheteur qui se substitue ainsi à toute autre garantie (expresse ou implicite), **comme une garantie marchande ou une garantie de finalité particulière**, et à toute responsabilité non contractuelle, y compris les responsabilités de produit, fondées sur la négligence ou une stricte responsabilité. Toute forme de responsabilité pour dommages directs, spéciaux ou consécutifs ou pertes est expressément exclue et refusée. En aucun cas la responsabilité de Graco ne saurait dépasser le montant de l'achat. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

MATÉRIEL NON COUVERT PAR LA GARANTIE GRACO

Graco ne garantit pas et refuse toute **garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière** en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans le présent document sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment et sans avis préalable.

Sales Offices: Atlanta, Chicago, Detroit, Los Angeles
Foreign Offices: Belgium, Canada, England, Korea, Switzerland, France, Germany, Hong Kong, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441

IMPRIMÉ AUX U. S. A. 308–616 Mai 1996, Révision juillet 1996)